









# Otto Thoresen

**Línea de Vapores Fruteros**  
Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

**SALIDAS DEL MES DE SEPTIEMBRE**  
Día 7 el magnífico vapor **SAN ANDRÉS**  
" 14 " " **SAN MATEO**  
" 21 " " **SALEERNO**  
" 28 " " **SAN ANDRÉS**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la des carga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM y AMBERFS, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de LAS PALMAS Y SANTA CRUZ DE TENERIFE, para DUNKERQUE y HULL.

**SALIDAS DEL MES DE SEPTIEMBRE**

Día 16 el magnífico vapor **SANTA CRUZ**  
" 28 " " " " " " " " " " " "

Se admiten pasajeros de 1.ª clase al precio de £ 8 8-0 cada pasaje. Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación á los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

**SERVICIO INTERINSULAR**  
Por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**

**SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE**  
**Vapor San Sebastián**  
Los sábados por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar á Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

**Vapor Sancho**

Los sábados por la noche directo á San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo á los Silos, Garachico, Iccá y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife. Para más informes dirigirse á las oficinas de

**Otto Thoresen, Marina, 3, tercer piso. Santa Cruz de Tenerife.**



# Hamilton & Co.

**LISTA DE VAPORES**  
que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DÍAS	
LONDRES	Durham Castle	14 Sepbre.	
	Inkonka	23 "	
	Braemar Castle	28 "	
	LIVERPOOL	Demosthenes	9 Sepbre.
		Medic	27 "
		Irishman	3 Sepbre.
		Tongariro	5 "
		Inanda	6 "
		Dunluce Castle *	10 "
		Cawdor Castle *	11 "
	HAMBURGO	Moravian	13 "
		Corinthic	14 "
		German	18 "
		Africa	21 "
Tintagel Castle *		24 "	
Inchanga		25 "	
Marathon		27 "	
Wellington N. Z.	27 "		
HAMBURGO	Bavaria	6 Sepbre.	
	Macedonia	13 "	
	Spreewald	24 "	
	Puertos del Brasil, Río de la Plata y puertos de la C. O. de la América del Sur, Central y Norte hasta San Francisco.	Polynesia	8 Sepbre.
Amasis		9 "	
Uarda		19 "	
Thessalia		22 "	

\* Via Las Palmas.

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desórdenes menstruales; en la tuberculosis mejor notablemente el estado general, con aumento notable de peso.

**Globulígeno**  
De venta: Farmacia L. Martín Espino. Norte 7, Tenerife.

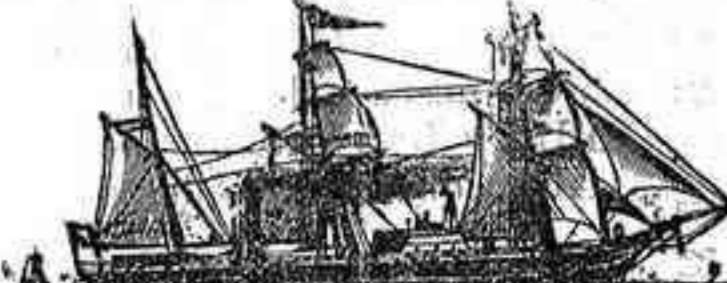
# Compañía trasatlántica

(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)  
**Servicio del mes de Septiembre de 1911**

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
P. DE SATRUSTEGUI	9	Montevideo y Buenos Aires.
SAN FRANCISCO	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
CIUDAD DE CÁDIZ	14	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
ANTONIO LÓPEZ	1	Cádiz, Barcelona.
MONTEVIDEO	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE



# Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa é Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de Septiembre.

Día 9 **AGUILA**  
" 16 **ARDEOLA**  
" 23 **ANDORINHA**  
" 30 **AVETORO**

Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios.  
Por los vapores **Agulla** y **Ardeola**, billete sencillo L. 8: 8. o. Id. de ida y vuelta L. 12: 12. o.  
Por los vapores **Avocet** y **Avetoro**, billete sencillo L. 6: 6. o. Id. de ida y vuelta L. 10: 10. o.  
Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.  
Para más informes, dirigirse á los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

# INGLES

Método rápido y práctico  
Clases generales y particulares, ó á domicilio.  
**Alfonso XIII, 63**  
Precios módicos.  
Cia. générale Transatlantique

Para la HABANA directamente el vapor francés **Californie** deberá llegar á este puerto el 31 de Agosto.

Este vapor tiene baños, luz eléctrica, personal español y telegrafía sin hilos. Pasajes de 3.ª sumamente económicos.  
Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

# W. Dickhuth & Sohn

Corredores de frutos  
Casa fundada en 1837  
HAMBURGO

Consignaciones de todas las clases de frutos del país.  
Agente en Tenerife,  
**F. Ledesma.**

# ¡AL MERENDERO!

**CALE DE SAN MARTIN**  
El dueño de este establecimiento en vista de la mucha concurrencia que ha habido en estos días, ha acordado poner más personal y más servicio para que el público no tenga que esperar que se desocupe una mesa para poder satisfacer sus deseos. Así saldrá satisfecho del buen servicio que allí encuentre y del puro vino de la Victoria que en él se expende.  
¡AL MERENDERO!

# Ama primerisa,

con buena leche, se ofrece. Dan razón, **Porlier, núm. 38.**

# Casa de salud operatoria

de Nuestra Señora de Lourdes  
Director: **Dr. Veremundo Cabrera**  
Barrio de los Hoteles (Gran Vía)  
CIRUGÍA GENERAL.—Operaciones de vientre; cura radical de hernias; operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del ovario.—Vías génito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).  
Consulta todos los días, de 11 á 12, excepto los domingos.

IMPRENTA GARCÍA CRUZ. SAN JOSÉ 36

# THE LONDON ASSURANCE

Compañía de **SEGUROS** de Londres  
Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTÍAS:  
**£ 4.600.000**

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909.

Tiene hecho el depósito que ordena la nueva Ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios,  
**Miguel Rodríguez Baeza.**

Dirección: Ferrer, 7.

# Valdepeñas en Tenerife

Se realiza una partida de vinos propios para mesa de esta procedencia en el establecimiento de Manuel Arias Carmona, Consolación, 40, á los precios de 35, 40, 50 y 60 céntimos litro.

Completo surtido en víveres y chacinas á más bajo precio que en otro establecimiento. Se lleva á domicilio.

# PAPEL DE HILO CUADRICULADO

se vende en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

Para paredes nuevas, madera, (sin aceite) para paredes viejas y sobre ladrillos, etc.—Para paredes gratis. Encalados.—Muestras gratis.  
Para informes, **FEDERICO C. VARELA, Méndez Núñez, 40.**  
En la Imprenta García Cruz, San José, 36, se hallan de venta todas las obras de este distinguido escritor.  
**VICENTE BLASCO IBÁÑEZ**

# NUEVO ESTANTE A PEDAL CON FRICCIONES de BOLAS de ACERO

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODÍA DESEARSE.

**SINGER**  
MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.  
Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37, ALFONSO XIII, 37 Santa Cruz de Tenerife.

—¡Conque bueno! y entonces ¿para qué me los he cortado? Es que falta componerlos bien; y mañana precisamente...  
—Esta noche.  
—También: esta noche.  
Mi brazo oprimió suavemente el suyo, desnudo de la mucelina y encajes de la manga; su mano rodó poco á poco hasta encontrarse con la mía, la dejó levantar del mismo modo hasta mis labios, y apoyándose con más fuerza en mí para subir la escalera del corredor, me decía con voz lenta y de vibraciones acalladas:  
—¿Ahora sí estás contento? No volvamos á estar tristes.  
Quiso mi padre que aquella noche le leyese sobre-mesa algo del último número de «El Día». Terminada la lectura, se retiró él, y pasé yo á la sala.  
Se me acercó Juan y puso la cabeza en una de mis rodillas.  
—¿No duermes esta noche? —le pregunté.  
—Quiero que tú me hagas dormir —me contestó en aquella lengua que pocos podían antenderle.  
—¿Y por qué no María?  
—Yo estoy muy bravo con ella —repuso acomodándose mejor.  
—¿Con ella? ¿qué le has hecho?  
—Si es ella la que no me quiere esta noche.  
—Cuéntame por qué.  
—Yo le dije que me contara el cuento de la Caperuza y no ha querido; le he pedido besos y no me ha hecho caso.  
Las quejas de Juan me hicieron temer que la tristeza de María hubiese continuado.  
—Y si esta noche tienes sueños medrosos —dije al

niño, —ella no se levantará á acompañarte, como me has referido que lo hace.  
—Entonces mañana no la ayudaré á recoger flores para tu cuarto ni le llevaré los peines al baño.  
—No digas eso; ella te quiere mucho, ve y dile que te dé los besos que le pediste y que te haga dormir oyendo el cuento.  
—No —dijo poniéndose en pie y como entusiasmado por una buena idea; — voy á traértela para que la regañes.  
—¿Yo?  
—Voy á traértela.  
Y diciéndolo se entró en su busca. A poco se presentó haciendo el papel de que la conducía de la mano por fuerza. Ella sonriendo le preguntaba:  
—¿A dónde me llevas?  
—Aquí —respondió Juan, obligándola á sentarse á mi lado.  
Referí á María todo lo que había charlado su consentimiento. Ella tomando le cabeza de Juan entre las manos y tocándole la frente con la suya, dijo:  
—¡Ah, ingrato! Duérmete, pues, con él.  
Juan se puso á llorar tendiéndome los bracitos para que lo tomase.  
—No, mi amo; no mi señor —le decía ella: — son chanzas de tu Mimiya, Y le acariciaba; más el niño insistió en que yo le recibiera.  
—¿Conque eso haces conmigo, Juan? —continuó María quejándose. — Bueno, ya el señor está hombre; esta noche haré que le lleven la cama al cuarto de su hermano; ya él no me necesita; yo me quedaré sola y llorando porque no me quiere más.